

Zeitschrift: Le nouveau conteur vaudois et romand
Band: 88 (1961)
Heft: 11

Artikel: Lo voyâdzo à la louna : [1ère partie]
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-232525>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 27.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Lo voyâdzo à la louna

I

Adan quan Samin Niollet l'è rarrevâ à Virepantet, que lo licoptère l'a rame-nâ du Moscou, l'an to tsau mè su lè papâ que l'ai avai assebin son potré décoûte que l'îre bal è bin li to pellet avoué son bî tsapî de fleutre, sa rouillère bliuva, la nôva é pu son panâ à couvè.

Adan monchu Djan-Pierro Goretta que lè on précau de la radio n'a pâ émâillî. L'a d'aboi étâ à Virepantet avoué son tsè à pétrole po demandâ à Samin Niollet quemet l'afféré l'ou-z-u per lé d'amon avoué clli poutzenique. Monchu Goretta é pu Samin l'îran setâ ti doû dèvan lo micro que l'è on-n-in-geance de la metsance quemet lo téléphone que l'ai a assebin onna mécanique que to cin qu'on di ye va pè lè perte é pu qu'on pô lo redere avoué la Radio.

Adan sè san esppliquâ dinse. Monchu Goretta l'a demandâ à Samin :

— Ai-vo bin-z-u dau plliézi po allâ léve à Moscou su la licoptère ?

— On a étâ d'onna radze dau diâ-bllio qu'on è arrevâ pe vè quatr' hôte la vêprâ. Adan m'an motrâ lo poutzenique é pu dourin onna senanna m'an esppliquâ quemet faillai fére quan saré inclliou dedin. Yè prau-z-u à recordâ, vretablliamin, potré to, po fére à medzî, photographyï, serrâ la mécanique, verî la manivalla po lo betâ d'apllion, lo poutzenique. Adan aprî, l'îre on denûcro pè vè nôre la matenâ, man inclliou dedin, yè oyu onna brîzon quemet on puchin tounerro é pu via po la louna, a-te-que.

— Quemet è-te, clli poutzenique ? Avâ-vo prau pllièce dedin au bin se vo-z-îre quemet on pudzin din le-z-ô ?

— Ma fin na ; l'ai îro rido bin. Lè on bocon de cazâ, to in fè, que simblle la capita de la vegne à Taveyoûla de Tse-

nau. L'ai a on llî de repoû po droumi é pu po fére on bocon de repozâye. L'ai on relodzo, la radio, la télévision, lo baromètre é pu lo potager atomique qu'on pau fére dau bon medzî ma fau tsouyi de pâ tru l'etsaudâ. Lo dedzô yè voillu fére de la soupa au grietz ma l'è bal è bin vegnâte au fû que lo cassoton l'îre to arroupâ. Lè machine san au galatâ é pu l'ai a assebin onna granta tsemenâ que subllie to dau bon.

— Dierro ai-vo mè de dzo po allâ à la louna ?

— Onna senanna to justo. Quan su arrevâ à dou cin mètre de la louna l'ai a on guelin que s'è mè à guelenâ. Adan yè serrâ la mécanique po pâ allâ tru rîdo que lo poutzenique vîgne à s'écclaf-fâ contre la louna. Su arrevâ to pllian que m'a to parâ faillu tsouyi in arrevin po verî la manivalla que lo poutzenique satse bin verî, la tsemenâ in amon. Yro on bocon in couzon ma l'affére l'è bin-z-u. Yè pèza su lo boton é pu lo poutzenique n'a pâ rebudzî. Adan yè onvè la bornatche...

— Qu'ai vo yu d'a premî ?

— Yè yu, mon Diu, que la louna l'è vretablliamin rido galèza. To proutso l'ai avai on botsalet é pu on riô que yè oyu colâ. Adan yè betâ l'etsîla é pu su déchindu que n'è pâ question, lè bal è bin mè que su arrevâ lo to premî su la louna. L'îre nôre la matenâ, adan quemet yavé on bocon fan yè dyîzorâ. Mè su setâ su onna grôcha pierra plliata vè lo botsalet que yro bal è bin. Lè Russe m'avan betâ din mon panâ tote soirte de medzaille que n'avé pâ accoutumâ. Adan yè medzî dau pan è dau lâ é pu onna tomma. Yè bu aprî ma méredjânne de vin de frui. Me simbliâve qu'îro dezo logrô cerezi de la Drudzetta. Quan on fâ lè fin à la Drudzetta on dyîzore adî dezo clli cerezi. Aprî que yé-z-u dyîzora su-z-u promenâ on bocon pè lo botsalet.

(A suivre.)